

審判員としての注意点

Points to note as a *shinpan-in*

- 試合場への入退場は正しく整然(3人そろって)とすること。
All three *shinpan-in* must enter and leave *shiai-jo* in a correct and orderly manner.
- 次審判席で待機する時は姿勢正しく品位のある態度を堅持すること。
When waiting at the next *shinpan-in* seat, maintain a correct posture and a dignified attitude.
- 審判の基本姿勢が自然体になるようにすること。
The basic posture of *shinpan-in* should be natural.
- 審判旗の表示は機敏にすること。(躊躇逡巡したり、他の審判員に追随しないこと)
Show the *shinpan-ki* promptly. (Do not hesitate or follow other *shinpan-in*.)
- 宣告は観衆にも届くように大きく発声すること。(言語明晰にして判定への信念を表現すること)
Senkoku (pronouncement) should be made loud enough to be heard by the spectators. (Use clear pronunciation and express your confidence in the judgment).
- 審判員の定位置時の二等辺三角形を保ち主審を基準に移動を速やかにすること。
The *shinpan-ki* should maintain an isosceles triangle formation at the starting location, and move smoothly with *shushin* positioned at the apex.
- 他の審判員を常に視野に入れ協調をとること。
The *shinpan-in* should have the *shiai-sha* and other *shinpan-in* in their field of view at all times.
- 試合の流れを推測しながら、冷静沈着に試合運営をすること。
Manage the *shiai* calmly, reading ahead of what is happening in *shiai*.
- 試合者を目だけで追ったり、試合者の背中側から覗きこまないこと。
Do not follow the *shiai-sha* only with your eyes nor look in from the back of *shiai-sha*.
- 試合者の試合行動から目を離さず最後まで見届けること。
Always keep a close eye on the *shiai-sha*'s behavior until the end of *shiai*.